

PUIDU JA PUITTOODETE VASTUPIDAVUS.
KAITSEVAHENDIGA IMMUTATUD TÄISPUIT. OSA 2:
JUHISED PROOVIVÕTU KOHTA KAITSEVAHENDIGA
IMMUTATUD PUIDU ANALÜÜSIKS

Durability of wood and wood-based products -
Preservativetreated solid wood - Part 2: Guidance on
sampling for the analysis of preservative-treated wood

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 351-2:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 351-2:2007 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 351-2:2007 consists of the English text of the European standard EN 351-2:2007.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 25.07.2007.	Date of Availability of the European standard is 25.07.2007.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 71.100.50, 79.040

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Durability of wood and wood-based products - Preservative-treated solid wood - Part 2: Guidance on sampling for the analysis of preservative-treated wood

Durabilité du bois et des produits à base de bois - Bois massif traité avec produit de préservation - Partie 2 : Guide d'échantillonnage pour l'analyse du bois traité avec un produit de préservation

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Mit Holzschutzmitteln behandeltes Vollholz - Teil 2: Leitfaden zur Probenentnahme für die Untersuchung des mit Holzschutzmitteln behandelten Holzes

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Selection of batch	5
5 Selection of sampling units from a batch	6
6 Selection of test samples from a sampling unit	6
7 Test samples for determining penetration	6
8 Test samples for determination of retention	10
Annex A (informative) Selection of number of sampling units	13
Bibliography	15

Foreword

This document (EN 351-2:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 38 "Durability of wood and wood-based products", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2008.

This document supersedes EN 351-2:1995.

Significant technical differences between this edition and EN 351-2:1995 are as follows:

- a) introduction of terms with their definition in clause 3;
- b) addition of clause 4 "Selection of batch";
- c) deletion of the sub-clause "Longitudinal sections" for sampling to determine the axial penetration.

This document consists of two parts. Part 1 is concerned with defining the penetration requirements and gives guidance on the retention requirements for preservatives in preservative-treated solid wood. Part 2 gives guidance on the general procedures to be followed in the sampling for analysis of preservative-treated solid wood.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This part of EN 351 provides guidance on the general procedures used in obtaining samples of preservative-treated wood to determine the penetration and retention of wood preservative.

This part of EN 351 is applicable for the production of preservative-treated solid wood, including glued laminated timber, suitable for use in those service conditions defined by the use classes in EN 335-1. However, the sampling guidance provided within this part of EN 351 may be applied for the subsequent examination of treated wood in service.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1001-2:2005, *Durability of wood and wood-based products — Terminology — Part 2: Vocabulary*

ISO 2859-1:1999, *Sampling procedures for inspection by attributes — Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by-lot inspection*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 1001-2:2005 and the following apply.

3.1
active ingredient(s)
individual chemical compound or compounds included in a wood preservative product to give it specific activity against biological agents of deterioration

NOTE Adapted from EN 1001-2:2005, **4.01**.

3.2
analytical zone
part of the treated wood that is analysed for assessing compliance with the retention requirement (see 3.8)

NOTE The analytical zone is taken from the lateral surfaces of the treated wood. The depth to which sampling is required will depend upon the species of wood being analysed and the treatment level concerned.

[EN 1001-2:2005, **4.03**]

3.3
batch
clearly identifiable collection of units of preservative treated wood manufactured to conform to the same defined penetration and retention requirements

[EN 1001-2:2005, **4.04**]

3.4
charge
all the wood treated together in a single operation

[EN 1001-2:2005, **4.13**]